

IN THE COURT OF COMMON PLEAS
En El Tribunal De Primera Instancia
OF LUZERNE COUTY
Del Condado De Luzerne

PLAINTIFF(S)
Demandante(s)

ACTION AT LAW - CIVIL
Acción Legal - Civil

v.
c.

NO. _____ of _____
No. _____ de _____

DEFENDANT(S)
Demandado(s)

MOTION FOR CONTINUANCE
PEDIMENTO DE APLAZAMIENTO

_____, Movant, hereby requests a Continuance in this matter based upon the following:

_____, **Solicitante, por este medio solicita un Aplazamiento en esta causa fundamentado en lo siguiente:**

1. The Moving Party is _____.
El Solicitante es _____.
2. Movant requests a Continuance of the _____ scheduled for the _____ day of _____, 20____, at _____ (am/pm).
El Solicitante solicita un Aplazamiento de _____ fijado para el día _____ del mes _____, del año 20____, a la(s) _____ (am/pm).

,

3. The reason for the Continuance is as follows:
Se pide el Aplazamiento por el siguiente motivo:

4. Movant has: (check one):

El solicitante: (marque uno):

_____ informed the following counsel and/or self-represented parties of this request prior to the presentment of this Motion.

_____ ***ha informado al siguiente abogado y/o a las partes auto representadas sobre esta solicitud anterior a la presentación de este Pedimento.***

_____ I have not informed the following counsel and/or self-represented parties of this request and presentment of this Motion.

_____ ***No he informado al siguiente abogado y/o a las partes auto representadas sobre esta solicitud y la presentación de este Pedimento.***

5. Movant has been informed by counsel and/or self-represented parties that all:

El solicitante ha sido informado por el abogado y/o por las partes auto representadas de que todos:

_____ Agree to the Continuance.

_____ ***Están de acuerdo con el Aplazamiento.***

_____ Do not agree to the Continuance.

_____ ***No están de acuerdo con el Aplazamiento.***

OR

O _____ agree and
_____ *está de acuerdo y*

_____ disagree.
_____ *no está de acuerdo.*

OR
O

_____ no response.
_____ *ninguna respuesta.*

Wherefore, it is requested the Court grant a Continuance.
Por consiguiente, se solicita que el Tribunal conceda un Aplazamiento.

RESPECTFULLY SUBMITTED:
RESPETUOSAMENTE:

PRINT NAME
NOMBRE EN LETRA DE MOLDE

SIGNATURE
FIRMA

VERIFICATION
VERIFICACIÓN

I verify that the statements in the Motion for Continuance are true and correct. I understand

that false statements herein are made subject to the penalties of 18 Pa. Sec. 4904 relating to unsworn falsification to authorities.

Verifico que las declaraciones realizadas en el Pedimento para Aplazamiento son verdaderas y correctas. Entiendo que cualquier declaración falsa incluida en el mismo está sujeta a las sanciones de 18 Pa. Sec. 4904 referente a las declaraciones falsas no juradas hechas a las autoridades.

~~Date~~ _____
Fecha

~~Signature of Petitioner~~ _____
Firma del Solicitante

CERTIFICATE OF COMPLIANCE
CERTIFICADO DE CUMPLIMIENTO

I certify that this filing complies with the provisions of the *Public Access Policy of the Unified Judicial System of Pennsylvania: Case records of the Appellate and Trial Courts* that requires filing confidential Information and documents differently than non-confidential information and documents.

Certifico que esta presentación cumple con los requisitos de Public Access Policy of the Unified Judicial System of Pennsylvania: Case records of the Appellate and Trial Courts, el cual estipula que la información y los documentos de carácter confidencial se presenten en una forma diferente de la información y los documentos sin obligación de confidencialidad.

Submitted by: _____
Presentado por: _____

Print Name: _____
Nombre en Letra de Molde: _____

Signature: _____
Firma: _____

Date: _____
Fecha: _____

IN THE COURT OF COMMON PLEAS
En El Tribunal De Primera Instancia
OF LUZERNE COUTY
Del Condado De Luzerne

PLAINTIFF(S)
Demandante(s)

ACTION AT LAW - CIVIL
Acción Legal - Civil

v.
c.

NO. _____ of _____

No. _____ de _____

DEFENDANT(S)
Demandado(s)

ORDER
ORDEN

AND NOW this _____ day of _____, 20_____, upon consideration of the attached Motion for Continuance, it is hereby Ordered and Decreed as follows:

Y AHORA este día _____ del mes _____ del año, 20 _____, después de considerar el Pedimento de Aplazamiento adjunto, se Ordena y se Decreta por el presente lo siguiente:

1. _____ The Motion is hereby granted and referenced matter is hereby rescheduled to the _____ day of _____, 20 _____, at _____ (am/pm) in a courtroom to be determined at the _____. Movant shall promptly serve all counsel and self-represented parties with this Order and Motion.

_____ Se concede el Pedimento por este medio, y la causa anteriormente citada queda aplazada al día _____ del mes _____ del año 20 _____ a la(s) _____ (am/pm) en una sala que será designada en fecha futura en el _____. El Solicitante hará entrega inmediata de esta Orden y de este Pedimento a todos los abogados y las partes auto representadas.

2. _____ A Rule Returnable is hereby issued to show cause why said Motion should not be granted and made returnable the _____ day of _____, 20 _____ at _____ (am/pm) in a courtroom to be determined at the _____. Movant shall promptly serve all counsel and self-represented parties with this Order and Motion.

_____ Se dicta una orden por la presente de mostrar motivo por qué no debe concederse este Pedimento y de presentarla el día _____ del mes _____ del año 20 _____ a la(s) _____ (am/pm) en una sala que será designada en fecha futura en el _____. El solicitante hará entrega inmediata de esta Orden y de este Pedimento a todos los abogados y las

partes auto representadas.

3. _____ Said Motion is denied. Movant shall promptly serve all counsel and self-represented parties with this Order and Motion.

_____ ***Se deniega dicho Pedimento. El Solicitante hará entrega inmediata de esta Orden y de este Pedimento a todos los abogados y a las partes auto representadas.***

Compliance herewith is directed.
Se hará cumplir con esta orden.

FOR THE COURT,
POR EL TRIBUNAL,

J.